

## Index

- Acamapichtli (monarch), 31, 85  
 Acolhua (settlement), 165, 185, 199, 251  
 acts of remembrance, 33, 96, 182, 230, 286  
 alliances, 222  
 binding, 96, 109, 141, 151, 223  
 delineation, 23, 158, 195, 231, 248  
 entwinement, 101, 118, 143, 148, 150, 265  
 foundation, 15, 23, 24, 32, 34, 38, 77, 78, 79, 97, 146, 164, 219, 220, 223, 224, 242, 247, 261, 266, 272, 274, 277, 280  
 migration, 98  
 purification, 228, 293  
 rites, 147, 150, 162, 179, 277  
 rupturing, 187  
 sacrifice, 117, 125, 136, 223  
 settlement, 98, 153, 158, 246  
 unification, 220, 223  
 unwrapping of the bundles, 15  
 wrapping stelae, 102, 136  
 afterlife, conceptualization of. *See* death and afterlife  
*altepeamatl* (community papers), 50  
 Alva Ixtlilxóchitl, Fernando de, 70–5, 98, 141, 146, 153, 167, 197, 221  
*amatl* (paper), 35, 42, 57, 67, 83, 188, 258  
 Amequemecan, 65, 153  
 Amixcalco (House of Mists), 65, 175  
 annals, as sources, 33, 38, 40, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 79, 82, 216, 246, 264, 272  
 Annals of Cuauhtitlan, 220  
 Annals of San Gregorio Atlapulco, 178  
 Annals of Tecamachalco, 62, 82, 246  
 Annals of Tlatelolco, 190  
 anthroponyms, 42–3, 48, 234  
 Atlahutla (town), 33, 149  
*atl-tlachinolli* (burning water), 26, 176, 177, 229  
 Axayacatl (ruler), 180, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 250  
 Ayacuhcalinla (cave, Place of the Clouded Fighter), 192, 195  
 Ayolloco, 175, 192  
 Azcapotzalco (ethnic state), 84, 140, 187, 190, 251, 255  
 Aztlan  
   descendants, 22  
   historical tales, 4  
   migration tales, 11, 14, 23, 117  
   migration to and from, 12, 22, 95, 102, 113, 158, 236, 287  
   Sacred Bundles, 14  
 Baranda Codex, 169  
 Bodleian Codex, 45  
 Borbónico Codex, 98, 105, 110, 124  
 Borgia Codex, 101, 110, 124, 125, 134, 227, 243  
 boundary altars, shrines. *See momoztli/calpolli*  
 Breda Codex, 178  
 Bundle of the Magic Stick. *See Haz de Varitas*  
 burning water. *See atl-tlachinolli*  
 calendars, 13, 35, 38, 220  
   calendric names, 125, 127, 238  
   Gregorian, 62  
   Mixtec, 26  
   Nahua, 26, 27, 61, 98, 125  
   as sacred, 2, 3, 161  
   as stone, 211, 212  
 Calimayan (town), 214  
 Calixtlahuaca (ethnic state), 207, 211, 213  
   dynasty of, 210  
   settlement, 207  
*callalli* (household land parcel), 42  
*calpolli/calpulli* (ward, temple), 9, 25, 118, 158, 160, 198, 202, 252, 277  
 Camaxtli (God of Hunting), 2, 95, 96  
*Cantares Mexicanos*, 84, 91, 118, 122, 123, 196, 205, 206, 209, 232

## 334 ❁ INDEX

- Capulhuac (town)  
 migrant settlers, 23  
 rulers, 208  
 sources on, 203, 276, 280  
 time and space, conceptualization of, 33
- Ce Acatl-Topiltzin-Quetzalcoatl.  
*See* Quetzalcoatl
- Centeotl, 116
- Ce Tecpatl (I Flint), 98, 221, 273  
*ceyeliztli* (concept of being together), 273
- Chalca (people), 213  
 conquest of, 251, 271  
 elders, 149, 150  
 sources on, 33, 59, 72, 149, 168, 249, 271  
 territory, 271
- Chalchihuitl Icue (Goddess of Waters and Streams), 124, 127, 156, 173, 174, 178, 179, 275
- Chalco (ethnic state), 60, 71, 72, 109, 147, 151, 186, 255, 274, 275
- Chichimec (nation/culture), 230  
 acts of remembrance, 97  
 ancestors, 20, 41, 70, 273  
 boundary marking, 221  
 collective memory, 222  
 historicity, 200  
 migration, 157, 160, 161, 190, 220, 224  
 pilgrimages, 162  
 rites, 97, 104, 166, 221  
 rulers, 74, 98, 139, 159, 166, 220, 221, 222, 230, 231, 273  
 settlement, 170, 176, 221, 229  
 sources on, 74, 98, 153, 189, 220, 225, 227
- Chicome Mictlan (Abode of the Dead), 3, 81. *See also* death and afterlife, Mictlan
- Chicomoztoc (Place of the Seven Caves)  
 as intermediary place to stay during migration, 14  
 journey from, 226  
 migration, 12, 22, 155, 157, 158, 224, 287  
 pilgrimage to, 162
- Chilam Balam, Maya Yucatec sacred books, 17, 79, 244, 256  
 of Chumayel, 173
- Chimalpahin Codex, 18, 161, 238, 255, 274, 285
- Chimalpahin Quauhtleuanitzin, Domingo Francisco de San Antón Muñón, 59, 60, 70, 71, 72, 230, 255, 264, 271
- Chiquatzen Tecuhtli (Six Obligations) Land Map, 41
- Cholollan/ Cholula (sacred city), 2, 160, 163, 229  
 ancestors, 2  
 migration, 160  
 pilgrimage to, 162  
 return to, 157  
 rulers, 229
- Cihuacoatl (goddess), 115, 116, 124, 134
- Cinteotl (God of Maize), 116
- Cipactli (Alligator, day-name)  
 earth, 126  
 Green Crocodile, 119  
 iconography, 110, 121, 139
- Coatlicue (goddess), 124, 217
- Codex en Cruz, 166
- Codex of Metepec, 78, 88, 218, 245, 257, 278, 284
- Codex of Teteltzingo, 57
- Colombino Codex, 41
- commemoration, 230  
 of ancestors, 94, 96, 144, 214  
 ancient formulas, 220, 284  
 through binding, 4  
 of the dead, 95, 104, 105, 109, 110  
 essence of, 148, 184  
 forms of, 4  
 rites of, 223  
 through songs, 92  
*See also* acts of remembrance
- communication, modes of, 24, 102, 284, 285  
 between neighboring towns, 59, 264  
 oral, 51, 53, 206  
 written, 36, 41, 47
- composiciones de tierras* (land reforms), 76, 258
- Cozcatzin Codex, 36, 58
- Crónica Mexicana*, 174
- Crónica Mexicáyotl*, 70
- Cuahtzetzetzin, 34, 272, 275, 287
- Cuahtemoc (emperor of the Mexica), 175, 178, 179, 188, 189, 191, 193, 195, 196, 197, 198, 319
- Cuahtinchan (ethnic state), 19, 54, 55, 59, 60, 62, 63, 198, 257
- Cuahtitlan (town), 98, 220, 221
- Cueva del Agua del Baño* (the Cave of the *temazcalli* Water), 170, 179

- cuicatl* (ritual song), 189, 205. *See also* rites and ceremonies
- Culhuacan (ethnic state), 201, 253  
 boundaries, 202  
 migration, to and from, 12, 161, 220
- death and afterlife, 28, 117–18, 122  
 feast of the dead, 95  
 funerary costumes, 38, 104, 146  
 Mictlan (underworld), 105, 112, 118, 119, 127  
 rites, 103, 109, 111
- Documentos tlaxcaltecas del siglo XVI en lengua náhuatl*, 53
- Dresden Codex, 243, 244
- Ehecatl (Wind God), 121, 207, 250
- entwinement, as symbol of social remembrance, 4, 101, 122, 123, 125, 126, 131, 132, 133, 134, 139, 152, 158, 172, 204, 238, 240, 265, 292
- cloth, 110
- conceptualization of, 122
- in death rites, 111
- flowers, 103, 118
- grass, 23, 109, 110
- ethnic groups  
 boundaries, 93  
 collective memory, 12, 21, 25, 48, 70, 89, 180, 184, 185, 203, 207, 294  
 communication between, 11  
 historicity, 37  
 identity, 8, 17, 90, 252, 279  
 migration, 12, 158  
 mythology, 157  
 political arrangements, 7  
 relationships between, 9, 16, 22, 24, 25, 73, 78, 134, 187, 217, 293  
 rites and ceremonies, 91  
 segregation, 25, 26, 187, 203  
 sources on, 84
- feasts, 2, 100, 101, 161, 214, 227, 267  
 of Atemoztli, 156, 161  
 of the dead, 95, 104, 105  
 of Mixcoatl, 98  
 of Pachtle, 112  
 of Quecholli, 95, 96, 97  
 of Tepeilhuitl, 112, 161  
 of Tititl, 105  
 of Toxatl, 268
- of the water, 174
- of Xocothuetzi (Falling Fruit), 105  
*See also* rites and ceremonies
- Fejérváry-Mayer Codex, 126
- Florentine Codex, 37, 82, 112, 113, 118, 125, 132, 255
- flowering tree, 133, 227
- flowering wars, 109
- flowers  
 picking of, 10  
 pictoriality, 111, 227  
 as symbols of the dead, 23, 112, 118, 122, 129  
 as symbols of remembrance, 227  
 in written sources, 26, 63, 103, 150, 172, 177, 227, 269, 292
- foundation, 4, 40, 68, 78, 116, 139, 150, 186, 194, 224, 241, 243, 245, 250, 257, 258, 261, 262, 265, 269, 271, 272, 275, 279, 286, 287, 293
- acts of remembrance of, 15, 23, 32, 34, 38, 77, 78, 80, 97, 146, 164, 219, 220, 223, 224, 242, 247, 261, 266, 274, 277, 280, 285
- and boundaries, 79
- in collective memory, 79
- Mixtec, 146, 230, 244
- and *momoztli*, 177
- myths of, 157
- origins of, 79
- Otomi, 249
- in primordial times, 144
- rites of, 4, 97, 102, 141, 150, 175, 222, 223, 224, 225, 226, 234, 238, 239, 287
- sacredness of, 79
- symbolism, 219
- Tenochtitlan, 176
- Teotihuacan, 228
- Tlalocan, 272
- Tlatelolco, 190
- in written sources, 164, 233, 277
- Franciscano Codex, 39
- funerary customs. *See* death and afterlife
- Guardians of the Water, 171, 172, 193, 194, 195
- Haz de Varitas*, Bundle of the Magic Stick, 136, 147, 241
- Historia de la nación Chichimeca, 72, 73, 167

## 336\* INDEX

- Historia Tolteca-Chichimeca (HTCH)*, 18, 19, 22, 54, 79, 97, 146, 151, 158, 159, 160, 162, 224, 227, 228, 229, 257, 261, 265, 285
- huehuetlatolli* (reverential address), 18, 239, 286
- Hueymicailhuitl (feast of the dead), 95
- Huichol (people), 114, 143
- Huitzilopochtli (Aztec God of War), 95, 96, 102, 113, 161, 212, 232  
 legends about, 2  
 temple of, 214
- Itzcoatl (Mexica king), 23, 58, 191, 251
- Itzpapalotl (Obsidian Butterfly, goddess), 98, 105, 115, 132, 171, 220, 221
- ixiptla* (inner spirit), 102, 113, 114, 124, 137
- Kingsborough Codex, 45, 56
- knotted objects. *See* entwinement
- Lake Chalco, 186
- Lake Pantitlan, 174, 175
- Lake Texcoco, 19, 73, 86, 99, 165, 171, 178, 179, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 193, 195, 198, 199, 225, 263, 273, 274, 276  
 administration of, 198  
 boundaries, 192–3, 290  
 division of, 191, 192, 195  
 litigation, 166, 187, 274  
 settlement on, 190, 192  
 and Texcoco, 33
- Lake Xochimilco, 168, 186, 196, 263, 276
- land maps, and lawsuits, 42
- Leyenda de los Soles*, 220
- Libro de los Guardianes y gobernadores de Cuauhtinchan*, 62, 63, 64, 195, 198
- Lienzo de Guevea, 87
- Lienzo de Jicayán, 41
- Lienzo de Nahuatzen, 234, 231
- Lienzo de Ocotepc, 41
- Lienzo de Tiltepec, 87
- lienzos* (painted cotton), 35, 40, 41, 42, 48, 87, 143, 178, 221, 254
- “Linderos de San Vicente Coyotepec,” 65–6
- macehuales* (commoners), 60, 89, 200, 222
- Magic Bundle. *See* *Haz de Varitas*
- Magliabeciano Codex, 105, 133, 159, 224
- Maize God, 146, 147. *See also* Cinteotl
- malinalli* (grass bundles), as symbol of remembrance, 23, 103, 107, 109, 110, 111, 123, 139, 225, 226, 227
- Malinalteotl (goddess), 107
- Malinaltepec (Place of the *Malinalli*), 65, 153
- Mapa de Cuauhtinchan No. 2 (MC2). 28, 29, 30, 55, 79, 97, 114, 119, 132, 159, 182, 226
- Mapa Quinatzin, 75
- Mapa Tlotzin, 75
- Map of Metlatoyuca, 143
- marking/delineation, 79  
 of borders, 150, 179, 192–3, 221  
 Chichimec, 220, 221  
 collective memory of, 222, 230  
 rites of, 158  
 in written sources, 222, 230, 234, 294
- Matalcingo (Valley of), 212, 214
- Matlatzinca (people), 16, 207, 278, 279  
 archaeological findings, 207  
 canonic tales, 4, 185  
 defeat, 209, 213  
 deity, 203  
 language, 36  
 litigation, 210, 212, 213  
 memory, 184, 249  
 migration, 23  
 political identification, 8  
 priests, 214  
 rites, 209, 249  
 rulers, 17, 279  
 sources on, 79, 204, 207, 208, 210, 215, 249
- Matrícula de Tributos. *See* Codex Mendoza
- Maya (people), 8, 35, 79, 102, 116, 148, 184  
 area, 2, 31, 37, 138, 147, 163, 238, 243  
 classic period, 140, 141, 146, 272  
 contemporary, 145  
 iconography, 136, 148  
 mythology, 114, 145, 173  
 pictography, 4, 14, 133, 219, 261  
 sources, 17, 32, 35, 38, 79, 82, 140, 144, 173, 244, 256, 265, 272  
 stelae, 138  
 temples, 102, 136, 140
- Mayehuel (Goddess of the Maguey Plant and Pulque), 131
- Mendoza Codex, 1338, 232, 251
- Metepc (ethnic state/colonial town), 214, 216, 217

- defeat, 281  
 memory, 203, 215  
 power struggle, 216  
 rites, 217  
 rulers, 216  
 sources on, 89, 203, 204, 207, 214, 215, 216, 217, 248, 280  
 tales, 245  
 Mexico (people), 137, 161, 190, 191, 194, 199, 210, 213  
   ancestors, 23  
   archaeological findings, 207  
   conquests, 288  
   deities, 95  
   dominion, 251  
   empire, 50, 251  
   funerary customs, 104  
   heritage, 84  
   migrations, 22, 95  
   orality, 2, 12, 22, 205  
   rulers, 22, 23, 102, 113, 114, 180, 188, 189, 191, 209, 251, 268  
   settlement, 165, 185  
   sources on, 98, 215, 232  
   traditions, 23  
 Miccailhuitontli (small feast of the dead), 95  
 Miccaylhuitl (death knot). *See* death and afterlife; entwinement  
 Mictecacihuatl (Queen of the underworld), 119  
 Mictlan (underworld). *See* death and afterlife  
*mictlan netoliniztli* (furies of the underworld), 30, 119  
 Mictlantecuhtli (God of the Dead), 131. *See also* death and afterlife  
 migration, tales of. *See* orality, canonic tales of migration; pictoriality, migration  
 Milpa Alta (colonial town), 66, 155, 168, 250, 251, 253, 262, 276  
   written sources on, 163, 169, 174  
*mitotl* (ritual dances), 205, 206. *See also* rites and ceremonies  
 Mixcoatl (god), 2, 95, 96, 98, 100, 101, 114, 124, 220  
   legends of, 2  
 Mixe (people), 104, 156  
 Mixtec (nation/culture), 26, 35, 37, 41, 134, 163, 237, 288  
   language, 237  
   pictography, 4, 8, 14, 31, 35, 37, 113, 133, 138, 219, 261  
   rulers, 37, 41, 45, 147  
   sources on, 32, 33, 79, 87, 102, 104, 134, 147, 169, 222, 228, 230, 235, 238, 243, 244, 245, 265, 272  
   and time and space, 28  
*momoztli/calpolli* (boundary altars/shrines), 65, 153, 157, 158, 159, 161, 162, 163, 175, 177, 230, 269, 275, 290  
*Monarquía Indiana*, 75  
 mountains, in oral and written traditions  
   Alban, 237  
   Albarrada, 193  
   Amaquemeh, 178  
   Axoxco, 250, 251, 252  
   Chiapesco, 181  
   Coyote, 193  
   Metzontepec, 250, 251  
   Otlayoan, 163  
   Quetzaltepec, 165  
   Quauhpetl, 246, 247  
   Tehutli, 163  
   Tenismo, 207  
   Tepetzinco, 175, 192, 193  
   Tepeyac, 193  
   Tetzcotzinco, 168  
   Tlcatpetl, 193  
   Tlaloc, 165  
   Tolmiac, 164  
   Totolyapan, 181  
   Yecahuatzat, 163  
 myths, 2, 15, 83, 117, 144, 158, 171, 224  
   creation, 2, 3, 10, 11, 28, 116, 124, 172, 223, 274, 284  
   foundation, 172  
   historic, 23, 83  
   of Paradise Lost, 13  
   tales, 1  
   water. *See* water, myths  
   water source, 171, 174, 193  
*nahuatlalotli* (as veiled language), 16  
*nahuatlacas* (sorcerers/shamans), 155  
 Nanahuatzin/Nanahuatl (god, semi-divine being), 115, 229  
 Nezahualcoyotl (king of Texcoco), 166, 167, 168, 221, 222  
   regime of, 165, 199  
 Nopaltzin (Chichimec leader), 99, 141, 221, 222, 273, 274. *See also* Xolotl Codex

## 338\* INDEX

- Oaxaca (colonial city), 44, 59, 178, 255  
 boundaries, 8  
 sources on, 272  
 Oaxaca Valley, 31, 252  
 Ocelocuaquiltzin (creator God), 34, 275,  
 287. *See also* Cuahetzetzin  
 Ocoyoacac 147. *See* San Martín  
 Ocoyoacac  
 Olmec (people), 2, 12, 26, 229  
 iconography, 136  
 Omoteotl (creator god; also the Two-  
 Sided God), 2, 26  
 orality (as tales), 3, 5, 10, 14, 15, 21, 25, 28,  
 32, 36, 37, 47, 51, 53, 73, 74, 88, 93,  
 171, 205, 206, 220, 245, 257, 278, 283,  
 294  
 canonically tales of migration, 2, 10, 11, 12,  
 14, 15, 17, 21, 22, 24, 28, 76, 94, 117,  
 155, 184, 185, 194, 205, 214, 215, 266,  
 279, 287  
 Chalca, 33  
 Chuauhtinchan, 55  
 Matlatzinca, 4, 208  
 Metepec, 245  
 Mixtec, 33  
 segregation, 21, 25, 202, 247  
 as source for political legitimation, 67,  
 70, 83, 92, 94, 122, 149, 180, 189  
 systems of remembrance, 32, 36, 38, 39,  
 44, 45, 46, 50, 51, 55, 56, 62, 65, 71, 83,  
 85, 149, 243, 244, 245, 249, 285  
 tradition of, 77, 78, 79, 87, 172, 187, 190,  
 208, 247, 294  
 oratories. *See momoztli/calpolli*  
*Ordenanza del Señor Cuauhtémoc*, 175, 179,  
 188–95  
 Osuna Codex, 56  
 Otomi (people), 8, 12, 36, 37, 206, 210, 251  
 deity, 213  
 memory, 249  
 rites, 249  
 settlement, 250, 251  
 written sources, 249
- Pachtle, feast of, 112  
 Pantitlan (sacred abode in Lake Texcoco),  
 174, 175, 192  
 paper, 32, 52, 66, 113, 138, 240  
 amatl, 67, 83, 188, 258  
 as ancient community books, 50, 69,  
 245, 259, 285  
 as coverings in rites of death, 97, 100,  
 106, 110, 111, 119, 122, 275
- as depicted in written sources, 105, 126,  
 128, 130, 131, 132, 223, 240, 243  
 European, 84, 110, 188, 233  
 as offerings, 109, 112, 159  
 as ornamentation, 103, 105, 107  
 symbolism, 103, 119, 125  
 as white books (*Sac Hun*), 138  
 paradise (terrestrial/celestial). *See* death  
 and afterlife; Tamoanchan; Tlalocan  
 pictoriality, 39, 49, 50, 51, 66, 233, 279, 286  
 Chichimec, 225, 227  
 Christian motifs, 233  
 as communication mode, 40, 47, 53  
 content of, 84  
 as conveyor of information, 50  
 deciphering of, 67  
 and forms of writing, 7  
 Gregorian calendar, 62  
 of the *malinalli*, 226  
 migration, settlement, and land divi-  
 sion, 73  
 Mixtec, 14, 31, 45  
 Nahuatl formula, 18  
 as narrative, 33, 47, 68, 82, 91, 149, 168,  
 246  
 recording of, 85  
 as recording mode, 36, 37, 38, 44, 45, 46  
 as remembrance form, 171  
 as representation mode, 40, 47  
 of rites, 223, 233  
 in sacred sites, 65, 192  
 sources, 8, 21, 36, 41, 45, 56, 57, 58, 61,  
 62, 64, 67, 79, 87, 92, 105, 106, 108,  
 110, 111, 122, 127, 157, 158, 168, 178,  
 180, 183, 188, 201, 228, 235, 237, 247,  
 257, 273, 294  
 Tenochtitlan, 232  
 Texcoco, 71, 74  
 of time and space, 33  
 Toltecs and Chichimecs, 74  
 traditions, 46, 77, 78, 187, 294  
 transliteration into alphabetic script, 61,  
 63, 65, 73, 233  
 of water, 227  
*pinturas*. *See* pictoriality  
 Plumed Serpent. *See* Quetzalcoatl  
*Popol Vuh* (sacred book of the Maya-  
 Quiche), 38, 79, 82, 144  
*Primeros memoriales*. *See* Sahagún  
 primordial title of Coatepec de las Bateas,  
 17, 18, 183, 278–84, 285, 286, 17  
 primordial title of Los Reyes, 164  
 primordial title of Milpa Alta, 163, 169, 174

- primordial title of San Antonio  
 Zoyatzinco, 65, 151, 152, 175, 177, 178
- primordial title of San Bartolomé  
 Capulhuac, 23
- primordial title of San Francisco Apatzco, 193
- primordial title of San Francisco  
 Cuacuauhzentlapan Tlailotlacan  
 Molanco, 17, 18, 33, 249, 272, 278, 284, 285, 287
- primordial title of San Gregorio  
 Atlapulco, 87, 178, 195–6, 262–3, 281
- primordial title of San Martín Ocoyoacac, 232, 233
- primordial title of San Matías Cuixinco, 151, 171, 177, 178, 193, 194, 231, 232
- primordial title of San Miguel Atlahutla, 196
- primordial title of San Pedro Totoltepec, 232
- primordial title of Santa María Magdalena  
 Mixihuca, 195
- primordial title of Santa María Nativitas  
 Tetzcotzinco, 86, 88, 164, 167
- primordial title of Santiago Sula, 17, 149, 151
- primordial title of Santo Tomás Ajusco, 80, 242, 254–61, 265
- primordial title of Sultepeque, 194
- primordial title of Tecamachalco, 247
- primordial title of Tenango-Tepopula, 153
- Quecholli, feast of, 2
- Quetzalcoatl (god), 2, 162, 163, 176, 217, 241, 292. *See also* rites and ceremonies
- recalling. *See* orality
- recording. *See* orality
- Relación de la vida de los reyes Tultecas*, 72
- Relación geográfica de las Minas de Tasco*, 194
- Relación geográfica de Tepeaca*, 49
- Relación geográfica de Tezcoco*, 70, 71, 73
- Relación sucinta en forma de memorial*, 71, 197
- rites and ceremonies, 95, 101, 141, 192, 222, 224, 225
- Chichimec, 97
- commemoration, 5, 27, 102, 223
- of death and commemoration, 95, 103, 105, 141
- of foundation, 4, 27, 102, 141, 223
- Mixtec, 222, 230, 239, 244
- oral sources, 96
- of purification, 163
- in written sources, 94, 103, 141, 175, 223, 224, 234, 235, 238, 275
- rituals. *See* acts of remembrance; commemoration; rites and ceremonies; feasts
- Ruiz de Alarcón, Hernando, 18, 20, 81, 123, 127, 133, 138, 173, 232, 285.  
*See also* *Treatise on the Heathen Superstitions*
- Sacred Bundles. *See* *tlaquimilolli*
- Sahagún, Bernardino de, 11, 37, 47, 82, 94, 96, 97, 98, 100, 106, 112, 116, 121, 122, 141, 142, 156, 177, 224, 226, 255, 256, 267, 329
- San Antonio Zoyatzinco (town), 147, 149, 150, 152
- written sources on, 65, 175, 177, 178
- San Bartolomé Capulhuac, 147, 150
- San Francisco (town), 57, 85, 165
- San Juan del Río (colonial ward in Puebla), 59, 63
- San Martín Ocoyoacac, 147, 150, 232, 233, 235, 236
- San Matías Cuixinco (town), 147
- San Miguel Atlauhutla (town), 147, 150
- Santiago Sula (town), 147, 149, 150, 151
- Santiago Tlatelolco, 66
- Seven Caves, Place of the. *See* Chicomoztoc
- subtexts, 4, 13–19, 23, 51, 63, 169, 171, 172, 174, 177, 181, 187, 188, 190–4, 198, 217, 247, 257, 273, 274, 276, 278, 286, 293
- as a memory process, 3, 14, 24, 27, 102, 183, 192, 203, 219, 220, 249
- as a metaphoric layer, 17, 81, 98, 154, 194, 283–7
- supratexts, 23, 24, 187, 188, 190, 191, 203, 217
- as exile and dispersal from Tlalocan, 11
- as fragmentation, 4, 21, 22, 192, 287
- as a memory process, 3, 13, 15, 183, 280
- as a metaphoric layer, 186, 284
- symbols, 4, 32, 110, 134, 139, 156, 160, 237, 238, 244
- of binding, 101, 102, 133, 244
- of bound snakes, 145
- of burning water, 26

## 340\* INDEX

- symbols (*cont.*)  
 as a communication system, 11, 54  
 of divinity, 32, 95, 243, 245  
 of foundations, 219  
 of knotting, 133  
 Mixtec, 169, 237  
 Nahuatl, 17, 223  
 of paper, 125  
 of remembrance, 149  
 in ritual performances, 91, 92  
 of supernatural forces, 232  
 of time and space, 32  
 of unity, 2701, 16  
 of water, 170–1, 173, 175, 176, 229  
 of writing systems, 9  
 in written sources, 232
- Tamoanchan (the place of eternal blossoming, the celestial paradise), 10, 11, 13, 14, 95, 96, 101, 115, 116, 117, 132, 171, 178, 227, 236, 238.  
*See also* death and afterlife
- Tamoanchan Tree, 110
- Tecamachalco (town), 59, 63, 246, 247, 248
- Techialoyan Codex of Huixquilucan, 228
- Techialoyans primordial titles, 68, 77, 83, 84, 85, 189, 193
- Techialoyan of San Francisco Apaxco (Apatzco), 68, 84, 193
- Telleriano-Remensis Codex, 22, 61, 62, 103, 110, 131, 132, 227
- Tenango (town)  
 boundaries, 181  
 boundary breaking, 180  
 land division, 181  
 lawsuit, 180
- Tenochca (people), 96, 137, 213  
 orality, 210, 211, 213  
 ruins, 197  
 rulers, 72, 180, 198, 211  
 sacred songs, 196  
 supremacy, 191, 214, 251  
 territory, 191  
 written sources on, 59, 210, 213
- Tenochtitlan (Aztec/Mexica capital), 75, 85, 94, 101, 109, 174, 187, 192, 197, 199, 207, 209, 212, 213  
 boundaries, 195  
 conquest of, 196  
 fall of, 7  
 foundation of, 176  
 great temple of, 214  
 lake division, 191  
 massacre, 196, 255, 276  
 pictoriality, 71  
 rulers, 71, 73, 84, 85, 197, 206, 210, 211, 214  
 subjugation, 196, 213  
 written sources on, 55, 71, 84, 232, 256
- Teotihuacan (ancient Toltec capital), 11, 13, 16, 71, 72, 73, 92, 134, 159, 199, 207, 228  
 inhabitants, 12, 13
- Teozacualco (town), 28
- tepancalli* (enclosures), 98, 153, 225
- Tepanecs (people), 165, 190, 213, 249, 250, 251  
 rulers, 74  
 settlement, 185, 251  
 subjugation, 190
- Tepeilhuitl, feast of, 112, 161
- Tepeyacac (town), 55, 60, 63, 109, 288
- Tepezcolula (Mixtec town), 44, 45
- Tequizistlan (town), 199, 200
- Teticpac (town), 180, 181
- Tetzcotzinco (town), 86, 88, 165, 166, 167, 222  
 written sources on, 165
- Tetzcotzinco, Mound, 167
- Texcocan (people), 70, 98, 167, 190, 192, 197, 221, 273
- Texcoco (town), 52, 53, 70, 71, 99, 165, 166, 168, 186, 187, 192, 193, 199, 200, 207, 212, 217, 222, 255  
 reign, 199  
 rulers, 71, 73, 74, 75, 84, 165, 166, 167, 197, 199, 200  
 written sources, 74
- Tezcatlipoca (god), 2, 10, 11, 95, 124, 126, 173, 267, 268
- Tilantongo (Mixtec town), 44, 45, 238, 239, 241
- time and space (conceptualization of), 2, 4, 8, 20, 62, 68, 82, 86, 114, 117, 124, 128, 139, 140, 146, 147, 204, 219, 223, 238, 239, 240, 242, 244, 245, 250, 261, 263, 264, 265, 276, 279, 286
- Calpulhuac, 33
- Chalca, 33
- Chichimec, 30  
 as continuum, 3, 42, 82, 87  
 as cycles, 27, 34, 116, 121, 224  
 dilemma, 86  
 as flow, 2421, 33, 95, 101



- frozen, 68, 262  
 historical, 28, 30  
 immemorial, 45, 77  
 juxtaposed, 221  
 layers of, 80  
 leaps, 3, 27, 28, 30, 31, 85, 87, 88, 245, 273  
 linear, 27  
 Metepec, 33  
 Mixtec, 28, 32  
 mundane, 28  
 mythical, 28, 30  
 Nahua, 29  
 primordial, 94, 101, 139, 144, 287  
 sacred, 3, 28, 238, 240  
 spans, 68, 87, 204, 215, 224, 262, 273, 274, 284  
 symbols, 32, 134  
 as theme, 27  
 wandering through, 27  
 in written sources, 33, 88  
 Zapotec, 32
- time leaps. *See* time and space (conceptualization of), leaps
- Tira de Tepexpan, 75  
 Tititl, 95, 105  
*tlacatecatl* (warrior), 172  
 Tlacopan (Tacuba) (town), 201, 202, 212, 250  
*tlahtoani* (ruler), 47, 48, 50, 52, 55, 60, 61, 85, 198, 257, 273, 277  
 Tlaloc (God of Rains and Water), 112, 128, 156, 159, 173, 175, 177, 178, 192, 217, 222, 232, 247, 250  
 Tlalocan (Terrestrial Paradise), 96, 112, 116, 117, 118, 122, 144, 175, 178, 272. *See also* death and afterlife  
 Tlalpan (colonial town), 88, 155, 249, 253, 258, 263  
*tlaquimilolli* (Sacred Bundles), 15, 102, 109, 113, 132, 136, 137, 138, 156, 238, 239, 286  
 Aztlan, 14  
 Tlatelolca (people), 96, 191, 192, 193, 198  
 Tlatelolco (ethnic state), 66, 190, 191  
 ancestors of, 189  
 boundaries, 193, 195  
 dance performance in the plaza of, 214  
 governor, 58  
 hostilities to, 187  
 journey through, 191  
 lake division, 191, 192  
 lawsuit, 199  
 orality, 189  
 rulers, 191, 198, 199  
 sacred abodes, 192  
 scribes, 73  
 subjugation, 191, 196  
 toponym of, 191  
 warriors, 96  
 Tlatzotzil (Goddess of Filth), 125, 126, 127, 131, 132  
 Tlaxcala (ethnic state), 41, 53, 165, 247, 255  
 Tollan (sacred city), 4, 158, 229  
 ancestors, 2  
 disintegration of, 221  
 foundation, 2  
 inhabitants of, 12, 13, 15  
 migration, 95, 155, 157, 163, 287  
 rulers, 26  
 Toltec (people), 12, 13  
 ancestors, 20  
 conquests by, 222  
 descendants, 22  
 fall of, 16  
 migration, 95, 155  
 settlement, 170, 229  
 written sources on, 74  
*tonalli* (spirit), 111, 118, 127  
 Tonantzin (goddess), 19  
 toponyms, 58, 65, 143, 269  
*Treatise on the Heathen Superstitions*, 20, 81, 123, 133, 138, 173, 232, 285. *See also* Ruiz de Alarcón, Hernando  
 Triple Alliance, 51, 186, 201, 202  
 Tudela Codex, 105, 106, 107, 109  
 underworld. *See* death and afterlife, Mictlan; Chicome Mictlan  
 unity of diversity, concept of, 15, 16, 217  
 Vaticano A. 3738 Codex, 17, 64, 112, 132, 231, 236, 256, 281  
 Vaticano B Codex, 110, 132  
 Vergara Codex, 56  
 Vindobonensis Codex, 32, 134, 146, 147, 182, 228, 238, 239, 243  
 water, 162  
 borders, 153, 165, 166, 194, 275  
 divination through, 127  
 feasts, 174

## 342 ❁ INDEX

- water (*cont.*)  
 goddesses, 19, 127, 156, 174, 192, 240, 241, 275  
 goddess of flowering, 19  
 guardian of, 193, 194  
 jurisdictions, 25  
 as means of coercion, 24  
 as motive for ritual actions, 174  
 myths, 3, 118, 170, 172, 174, 240  
 pictoriality, 127  
 as place of sacred act, 241  
 rites, 118  
 as sacred, 174, 175  
 source, as place of memory, 157, 164  
 springs, 157, 165, 166, 170, 171, 172, 173, 174, 177, 178, 182, 192, 194, 195, 196, 222, 225, 234, 260, 263, 275  
 symbolism, 171, 173  
 symbolism, burning, 26  
 symbolism, of unity, 16  
 in written sources, 108, 125, 127, 128, 149, 155, 156, 167, 168, 169, 173, 176, 177, 227, 229, 232, 233, 269
- Xilonen (Chicomecoatl, the Mid-Summer Maize-Goddess), 155, 269  
 Xipe-Totec (Nahua God of Agriculture), 2, 217  
 Xochimilco (colonial town), 59, 66, 168, 178, 179, 186, 202, 242, 248, 250, 251, 262, 263, 264, 276, 280, 281  
 Xochipantzin (leader), 166, 167  
 Xochiquetzal (Goddess of Fertility and Beauty), 10, 19, 101, 115, 124, 173, 178, 179  
 Xochitepec (town), 171, 172, 173  
   rulers, 23  
 Xolotl (Chichimec leader), 99, 221, 222, 273  
 Xolotl Codex, 98, 139, 165, 221, 222
- Zapotec (people), 26, 79, 87, 237, 272  
   sources on, 32  
 Zouche-Nuttall Codex, 28, 32, 134, 238, 239, 242  
 Zumárraga, Juan de (archbishop of Mexico), 114, 137, 165, 168, 217